



MENU...

...pod taktovkou mistrů



ČDRestaurant
se servisem JLV

HAPPY HOURS

Sleva | Discount | Ermäßigung

Platí pro spoje

Applies to trains | Gilt für Verbindungen

rj 71	06:52 - 10:51	EC 170	16:27	17:58
rj 72	09:09 - 13:08	EC 171	09:53	11:28
rj 73	08:52 - 12:51	EC 174	10:27	11:58
rj 74	11:09 - 15:08	EC 175	15:53	17:28
rj 75	10:52 - 14:51	EC 176	08:27	09:58
rj 78	15:09 - 19:08	EC 177	17:53	19:28
rj 79	14:52 - 18:51	EC 178	06:27	07:58
rj 370	17:09 - 21:08	EC 179	19:53	21:28
rj 371	16:52 - 20:51	EC 282	06:10	10:08
rj 372	19:09 - 23:10	EC 283	17:52	21:50
rj 580	04:31 07:08	EC 354	09:12	11:45
rj 581	19:52 22:22	EC 355	16:09	18:41
EC 116	09:41 13:39	EC 356	05:12	07:45
EC 117	14:24 17:55	EC 357	20:11	22:41
EC 154	06:21 11:39	EC 378	12:27	13:58
EC 155	16:24 21:38	EC 379	13:53	15:28

CZ Happy Hours platí pro veškeré objednávky učiněné na výše uvedených spojkách a časech. V případě zpoždění vlaku se čas Happy Hours posouvá o dobu zpoždění.

EN Our Happy Hours apply to all orders made on the above mentioned trains at the stated times. In the case of delays the Happy Hours will be delayed accordingly.

DE Happy Hours gelten für alle Bestellungen in den o.a. Zügen und Zeiten. Im Falle einer Verspätung verlängert sich der Zeitraum entsprechend.

CZ Vysvětlení označení cen Happy Hours

129 Kč | 5,40 Eur / HAPPY HOURS
10,90 Eur | 262 Kč / PRICE

EN Explanation of Happy Hours prices

129 Kč | 5,40 Eur / HAPPY HOURS
10,90 Eur | 262 Kč / PRICE

DE Erläuterung der Happy-Hours-Preise

129 Kč | 5,40 Eur / HAPPY HOURS
10,90 Eur | 262 Kč / PRICE

CZ Vážení hosté,

Připravili jsme pro Vás další sezónní nabídku pod taktovkou mistrů - týmu Asociace kuchařů a cukrářů České republiky. Naše menu tradičně využívá sezónních surovin - tentokrát jsou to, pro tuto roční dobu typické, houby (lišky), švestky, dýně či kořenová zelenina. Již druhou sezónu vycházíme vstříc těm, kteří dávají přednost pokrmům BEZ LEPKU. Mohou ochutnat například naši specialitu - krůtí prsa s liškovou omáčkou a pečený brambor s petrželkou - nebo bezlepkovou verzi oblíbeného medového dortu.

Cestu, která chutná, Vám přeje personál JLV společně s kuchařským týmem AKC ČR!

EN Dear Guests,

We have prepared for you another 'menu under the baton of Masters'. These Masters are the team of the Association of Chefs and Confectioners of the Czech Republic (AKC ČR). Our menu is traditionally based on seasonal ingredients, and this time it offers you some typical autumn ones, such as mushrooms (chanterelles), plums, pumpkins and root vegetables. It is already the second season we have complied with the wishes of those who prefer gluten-free dishes. For example, they can enjoy our specialty - the turkey breast with creamy chanterelle mushroom sauce and baked potatoes with parsley butter, and for dessert - the gluten-free version of the popular honey cake.

The JLV staff and the AKC ČR team wish you a pleasant journey that tastes great!

DE Sehr geehrte Gäste,

wir haben für Sie ein weiteres Saison-Angebot unter dem Taktstock der Meister - Team der Koch- und Zuckerbäcker-Assoziation der Tschechischen Republik vorbereitet. Unser Menü verwendet traditionell Saison-Rohstoffe - diesmal sind es für diese Zeit typische Pilze (Pfifferlinge), Pflaumen, Kürbisse oder Wurzelgemüse. Bereits die zweite Saison kommen wir denjenigen entgegen, die ihre Speisen glutenfrei bevorzugen. Sie können so zum Beispiel unsere Spezialität - Putenbrust mit Pfifferlingsauce und gebackene Kartoffeln mit Petersilien - oder die glutenfreie Version des beliebten Honigkuchens genießen.

Eine schmackhafte Reise wünscht Ihnen das JLV-Personal gemeinsam mit dem Kochteam AKC ČR!



Miroslav Kubec, Prezident AKC ČR

DÝŇOVÝ KRÉM S MÁSLOVÝMI KRUTONKY

- EN Creamy pumpkin soup with butter croutons
- DE Kürbiscreme mit Buttercroutons

1 7 9 | s 17,5 g / b 3,6 g / t 27,5 g / e 1 383,4 kJ

49 Kč | 2,00 Eur / HAPPY HOURS
3,90 Eur | 94 Kč / PRICE

TELECÍ LOUPANÁ PLEC DUŠENÁ V MRKVI, OPEČENÉ BRAMBOROVÉ NOKY

- EN Veal flat iron steak stewed with carrots, roasted potato gnocchi
- DE Schulter-Kalbsragout geschält in Karotten gedünstet, geröstete Kartoffel-Gnocchi

1 3 7 | € | s 62,1 g / b 38,5 g / t 27,2 g / e 2 675,3 kJ

139 Kč | 5,80 Eur / HAPPY HOURS
10,90 Eur | 262 Kč / PRICE

SVATÝ VAVŘINEC



KRUŤÍ PRSA S LIŠKOVOU OMÁČKOU, PEČENÝ BRAMBOR - bez lepku

- EN Turkey breast with creamy chanterelle mushroom sauce, baked potatoes - gluten-free
- DE Putenbrust mit Pfifferling Soße, gebackene Kartoffeln - glutenfrei

3 6 7 9 13 | € | s 65,4 g / b 42,1 g / t 26,2 g / e 2 735,2 kJ

169 Kč | 7,00 Eur / HAPPY HOURS
12,90 Eur | 310 Kč / PRICE

VELTLÍNSKÉ ZELENÉ, JAKOSTNÍ

SALÁT S QUINOOU A PEČENOU ŘEPOU

- EN Salad with Quinoa and roasted beetroot
- DE Quinoa-Salat mit gebratene Rote-Bete

1 6 | s 47,8 g / b 17,0 g / t 21,2 g / e 1 904,8 kJ

69 Kč | 2,90 Eur / HAPPY HOURS
9,90 Eur | 238 Kč / PRICE

specialita
specialty
Spezialität

BEZ LEPKU



VÍCEZRNNÝ CHLÉB PLNĚNÝ PEČENÝM VEPŘOVÝM RAMÍNKEM,

římským salátem, cibulovým konfitem a majonézou z hrubozrnné hořčice

- EN Whole grain bread roll filled with pork shoulder roast, Romaine lettuce, onion confit and whole grain mustard mayonnaise
- DE Vollkornbrot gefüllt mit gebratenem Schweinefleisch, römischem Salat, Zwiebelconfit und mit der Majonäse aus grobkörnigem Senf

1 3 6 10 | s 55,7 g / b 17,9 g / t 28,2 g / e 2 259,1 kJ

59 Kč | 2,50 Eur / HAPPY HOURS
4,90 Eur | 118 Kč / PRICE

BOHEMIA SEKT BRUT

PERNÍK SE ŠVESTKOVÝM COULIS A KYSANOU SMETANOU

- EN Gingerbread with plum coulis and sour cream
- DE Obstauflauf mit Kirschsauce und Sauerrahm

1 3 7 12 | € | s 54,5 g / b 4,4 g / t 5,6 g / e 1 289,9 kJ

45 Kč | 1,90 Eur / HAPPY HOURS
3,90 Eur | 94 Kč / PRICE

PÁLAVA, VÝBĚR Z HROZNŮ

ZAPEČENÉ PAPPARDELLE S HOUBAMI SE SMETANOVO- ŠALVĚJOVOU OMÁČKOU

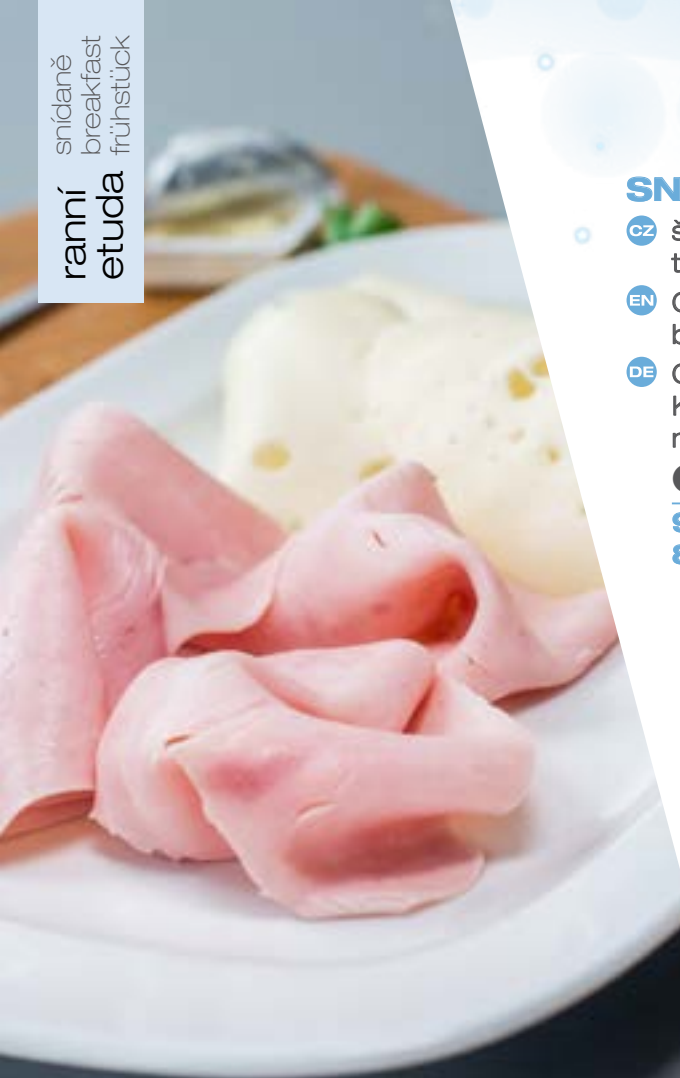
- EN Baked pappardelle with mushrooms and creamy sage sauce
- DE Gratinierte Pappardelle mit Pilzen mit Salbei-Sahnesoße

1 3 6 7 | s 27,4 g / b 6,2 g / t 20,0 g / e 1 282,5 kJ

129 Kč | 5,40 Eur / HAPPY HOURS
9,90 Eur | 238 Kč / PRICE

RYZLINK RÝNSKÝ, POZDNÍ SBĚR





SNÍDANĚ CITY

- CZ** šunka, sýr ementál, máslo, pečivo, teplý nápoj dle výběru
- EN** CITY Breakfast - ham, Emmenthal cheese, butter, bread, hot drink of your choice
- DE** CITY Frühstück - Schinken, Emmentaler Käse, Butter, Gebäck, Heißgetränk nach Tagesangebot

1 6 7 11 | s 42,6 g / b 29,2 g / t 37,0 g / e 2 627,0 kJ

99 Kč | 4,10 Eur / Happy Hours

8,90 Eur | 214 Kč / PRICE

SNÍDANĚ EURO

- CZ** lahůdkové párky, hořčice, kečup, máslo, marmeláda, pečivo, teplý nápoj dle výběru
- EN** EURO Breakfast - delicious sausages, mustard, ketchup, butter, jam, bread, hot drink of your choice
- DE** EURO Frühstück - Delikatesswürstchen, Senf, Ketchup, Butter, Marmelade, Heißgetränk nach Tagesangebot

1 6 7 10 11 | s 67,6 g / b 22,9 g / t 42,6 g / e 3 156,5 kJ

99 Kč | 4,10 Eur / Happy Hours

8,90 Eur | 214 Kč / PRICE



SNÍDANĚ AMERICKÁ

- CZ** 2 vejce se šunkou dle přání, ementál, máslo, marmeláda, pečivo, teplý nápoj dle nabídky
- EN** American breakfast - 2 eggs with ham according to your choice, Emmental cheese, butter, jam and hot drink of your choice
- DE** Amerikanisches Frühstück - 2 Eier mit Schinken nach Ihrer Wahl, Emmentaler Käse, Butter, Marmelade, Heißgetränk nach Tagesangebot

1 3 6 7 11 | s 82,6 g / b 45,2 g / t 72,8 g / e 4 937,9 kJ

139 Kč | 5,80 Eur / Happy Hours

10,90 Eur | 262 Kč / PRICE

- CZ** Snídaně se podávají do 11 hodin.
- EN** Breakfast is served until 11:00 AM.
- DE** Frühstück wird bis 11 Uhr gereicht.

PEČENÁ ŠUNKA S VEJCI, CHLĚB

- EN Roasted ham with eggs, bread
- DE Gebratener Schinken mit Eiern, Brot

1 3 | s 36,9 g / b 22,5 g / t 35,3 g / e 2 355,3 kJ

79 Kč | 3,30 Eur / Happy Hours

6,90 Eur | 166 Kč / PRICE

PRAŽSKÁ OMELETA „SANDWICH“

- CZ se šunkou, hráškem, žampiony a listy trhaných salátů, chléb
- EN Prague omelette „Sandwich“, with ham, peas, mushrooms and lettuce leaves, bread
- DE Prager Omelette „Sandwich“, mit Schinken, Erbsen, Champignons und frisch gepflückten Kopfsalatblättern, Brot

1 3 7 | s 31,6 g / b 30,7 g / t 21,1 g / e 1 856,0 kJ

99 Kč | 4,10 Eur / Happy Hours

9,90 Eur | 238 Kč / PRICE



KE SNÍDANI JE MOŽNÉ DOOBJEDNAT

EN To breakfast you can also order | DE Zum Frühstück ist es möglich noch zu bestellen

CZ ovocný džus Pfanner 0,2 l dle výběru

EN fruit juice Pfanner 0.2 l choice

DE Fruchtsaft Pfanner 0,2 l Wahl

35 Kč | 1,50 Eur / Happy Hours

3,00 Eur | 72 Kč / PRICE

CZ míchaná vejce 3 ks

EN scrambled eggs 3 pcs. | DE Rührei

39 Kč | 1,60 Eur / Happy Hours

2,90 Eur | 70 Kč / PRICE

CZ vařené vejce

EN boiled egg | DE gekochtes Ei

11 Kč | 0,50 Eur / Happy Hours

0,90 Eur | 22 Kč / PRICE

CZ marmeláda | EN jam | DE Marmelade

11 Kč | 0,50 Eur / Happy Hours

0,90 Eur | 22 Kč / PRICE

CZ nutella | EN nutella | DE Nutella

11 Kč | 0,50 Eur / Happy Hours

0,90 Eur | 22 Kč / PRICE

CZ med | EN honey | DE Honig

11 Kč | 0,50 Eur / Happy Hours

0,90 Eur | 22 Kč / PRICE

CZ máslo | EN butter | DE Butter

11 Kč | 0,50 Eur / Happy Hours

0,90 Eur | 22 Kč / PRICE

CZ ošatka pečiva (2 krajíce chleba, 2 bagetky)

EN basket with pastry
(2 slices of bread, 2 small baguettes)

DE Körbchen mit Gebäck
(2 Scheiben Brot, 2 kleine Baguetten)

1 6 11

15 Kč | 0,60 Eur / Happy Hours

2,40 Eur | 58 Kč / PRICE

K snídani CITY, EURO a Americké podáváme ošatku pečiva zdarma.

With CITY, EURO and American breakfast we serve a basket with pastry for free.

Zum Frühstück CITY, EURO und Amerikanisches servieren wir ein Brotkörbchen mit Gebäck gratis.





GULÁŠOVÁ POLÉVKA, CHLÉB

EN Goulash soup, bread

DE Gulaschsuppe, Brot

1 | s 52,2 g / b 13,6 g / t 26,1 g / e 2 240,0 kJ

49 Kč | 2,00 Eur / Happy Hours
3,90 Eur | 94 Kč / PRICE

CZ Ke všem malým jídlům a polévkám lze doobjednat ošatku pečiva.

EN To all small meals and soup you can also order basket with pastry.

DE Zu allen kleinen Speisen und Suppen ist es möglich noch zu bestellen Körbchen mit Gebäck.

LAHŮDKOVÉ PÁRKY (2 KS) S HOŘČICÍ A KEČUPEM, CHLÉB

EN Delicious sausages (2 pcs.), mustard, ketchup, bread

DE Delikatesswürstchen (2 St.), Senf, Ketchup, Brot

1 10 | s 51,2 g / b 22,3 g / t 26,1 g / e 2 240,0 kJ

45 Kč | 1,90 Eur / HAPPY HOURS
4,90 Eur | 118 Kč / PRICE

SÁZENÁ VEJCE S PARMAZÁNEM, CHLÉB

EN Poached eggs with Parmesan cheese, bread

DE Spiegelei mit Parmesankäse, Brot

1 3 7 | s 44,4 g / b 26,0 g / t 20,8 g / e 1 985,5 kJ

59 Kč | 2,50 Eur / HAPPY HOURS
6,90 Eur | 166 Kč / PRICE





SVÍČKOVÁ NA SMETANĚ S HOUSKOVÝM KNEDLÍKEM, BRUSINKY

- EN Sirloin in cream sauce, bread dumplings, cranberries (Czech specials)
- DE Lendenbraten mit Rahmsauce und böhmischen Knödeln, Preiselbeeren (Tschechische Spezialität)

1 3 7 9 | € | s 45,2 g / b 23,3 g / t 33,6 g / e 2 537,3 kJ

139 Kč | 5,80 Eur / Happy Hours
10,90 Eur | 262 Kč / PRICE

SMAŽENÝ KUŘECÍ ŘÍZEK (2 KS), OPÉKANÉ BRAMBORY

- EN Chicken schnitzel (2 pcs) with roasted potatoes
- DE Hähnchenschnitzel (2 st.) mit Bratkartoffeln

1 3 6 7 | s 57,1 g / b 34,9 g / t 4,6 g / e 1 735,0 kJ

139 Kč | 5,80 Eur / Happy Hours
10,90 Eur | 262 Kč / PRICE

SMAŽENÝ VEPŘOVÝ ŘÍZEK, OPÉKANÉ BRAMBORY

- EN Pork schnitzel with roasted potatoes
- DE Schweineschnitzel mit Bratkartoffeln

1 3 6 7 | s 67,9 g / b 24,1 g / t 37,2 g / e 2 175,3 kJ

139 Kč | 5,80 Eur / Happy Hours
10,90 Eur | 262 Kč / PRICE





VEPŘOVÁ PEČENĚ S RESTOVANOU CUKETOU A ŠPENÁTEM NA SLANINĚ, OPÉKANÉ BRAMBORY

- EN Roasted pork with sautéed zucchini and spinach on bacon, roasted potatoes
- DE Schweinebraten mit gerösteten Zucchini und Spinat mit Speck, Bratkartoffeln

🍴 | s 20,1 g / b 12,6 g / t 80,9 g / e 3 626,0 kJ

169 Kč | 7,00 Eur / HAPPY HOURS
12,90 Eur | 310 Kč / PRICE

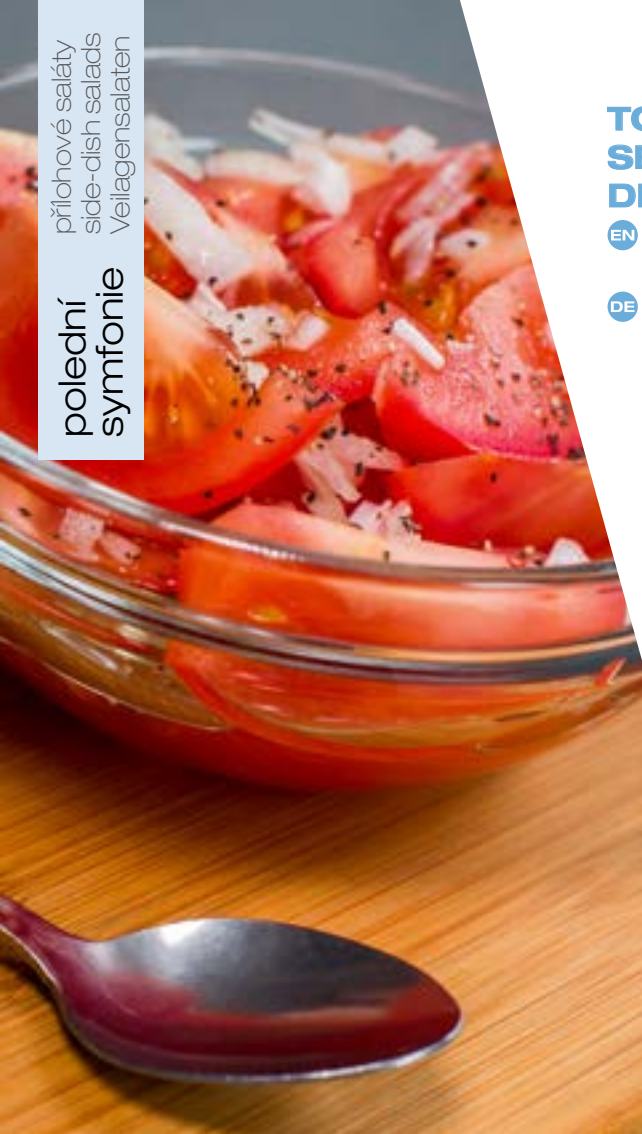
KUŘECÍ NUDLIČKY S PÓRKEM, CIBULKOU A ŽAMPIONY NA KARI MADRAS, JASMÍNOVÁ RÝŽE

- EN Chicken strips with leek, onions and mushrooms with Madras curry, rice
- DE Hühnerstreifen mit Lauch, Zwiebel, Champignons in Madras Curry, Reis

🍴 | s 45,5 g / b 68,1 g / t 35,2 g / e 2 907,0 kJ

169 Kč | 7,00 Eur / HAPPY HOURS
12,90 Eur | 310 Kč / PRICE





TOMATOVÝ SALÁT SE SLADKOKYSELÝM DRESINKEM A CIBULKOU

- EN Tomato salad with sweet-sour dressing and onions
- DE Tomatensalat mit sauer-süßem Dressing und Zwiebel

s 15,4 g / b 2,2 g / t 0,6 g / e 38,0 kJ

39 Kč | 1,60 Eur / Happy Hours
2,90 Eur | 70 Kč / PRICE

OKURKOVÝ SALÁT SE SLADKOKYSELÝM DRESINKEM

- EN Cucumber salad with sweet-sour dressing
- DE Gurkensalat mit sauer-süßem Dressing

s 5,2 g / b 18,0 g / t 0,2 g / e 107,0 kJ

39 Kč | 1,60 Eur / Happy Hours
2,90 Eur | 70 Kč / PRICE



ČOKOLÁDOVÁ PALAČINKA SE ŠLEHAČKOU

- EN Chocolate pancake with whipped cream
- DE Schokoladenpalatschinken mit Schlagsahne

1 3 6 7 8 | s 42,0 g / b 10,1 g / t 21,4 g / e 1 696,0 kJ

45 Kč | 1,90 Eur / Happy Hours
3,90 Eur | 94 Kč / PRICE

MEDOVÝ DORT

- EN Honey cake
- DE Honigtorte

1 3 6 7 8 | s 47,0 g / b 6,1 g / t 25,0 g / e 1 831,0 kJ

45 Kč | 1,90 Eur / HAPPY HOURS
3,90 Eur | 94 Kč / PRICE

MEDOVÝ DORT - bez lepku

- EN Gluten-free honey cake
- DE Glutenfrei Honigtorte

3 6 7 8 | s 47,0 g / b 6,1 g / t 25,0 g / e 1 831,0 kJ

59 Kč | 2,50 Eur / HAPPY HOURS
4,50 Eur | 108 Kč / PRICE

BEZ LEPKU



MARLENKA®



SENDVIČ DLE DENNÍ NABÍDKY

- EN Sandwiches (of your choice)
- DE Sandwichs (nach Tagesangebot)

1 3 4 6 7 10

59 Kč | 2,50 Eur / Happy Hours
4,90 Eur | 118 Kč / PRICE

TORTILLA S KUŘECÍM MASEM A ZELENINOU

- EN Tortilla with chicken meat and vegetables
- DE Tortilla mit Hühnerfleisch und Gemüse

1 3 7 10 | s 34,9 g / b 20,4 g / t 16,9 g / e 1 576,6 kJ

59 Kč | 2,50 Eur / Happy Hours
4,90 Eur | 118 Kč / PRICE



MENU +

- CZ Polévka + hlavní jídlo (dle nabídky) kromě specialit
- EN Soup + main course (of your choice) except specialties
- DE Tagessuppe + Hauptgericht (nach Tagesangebot) ohne Spezialitäten

175 Kč | 7,30 Eur / Happy Hours
12,50 Eur | 299 Kč / PRICE

DENNÍ MENU +

- CZ Hlavní jídlo kromě specialit + nealkoholický nápoj (Toma Natura nebo Pepsi)
- EN Main course except specialties + soft drink (still/sparkling water Toma Natura or Pepsi/Pepsi light)
- DE Hauptgericht ohne Spezialitäten + Softdrink (Stilles/Mineralwasser oder Pepsi/Pepsi light)

149 Kč | 6,20 Eur / Happy Hours
11,90 Eur | 286 Kč / PRICE

SLADKÉ MENU +

- CZ dezert + teplý nápoj (čaj Pure nebo espresso Piacetto)
- EN dessert + hot drink (Pure tea or espresso Piacetto)
- DE Nachspeise + Warmes Getränk (Pure Tee oder Espresso Piacetto)

79 Kč | 3,30 Eur / HAPPY HOURS
5,50 Eur | 132 Kč / PRICE

SLADKÉ MENU - bez lepku +

- CZ medový dort bez lepku + teplý nápoj (čaj Pure nebo espresso Piacetto)
- EN Gluten-free honey cake + hot drink (Pure tea or espresso Piacetto)
- DE Glutenfrei Honigtorte + Warmes Getränk (Pure Tee oder Espresso Piacetto)

95 Kč | 4,00 Eur / HAPPY HOURS
6,20 Eur | 149 Kč / PRICE





CAPPUCCINO 7
45 Kč | 1,90 Eur / Happy Hours
2,90 Eur | 70 Kč / PRICE

ESPRESSO 7
39 Kč | 1,60 Eur / Happy Hours
2,40 Eur | 58 Kč / PRICE



LATTÉ MACCHIATO 7
45 Kč | 1,90 Eur / Happy Hours
3,20 Eur | 77 Kč / PRICE

KONVIČKA INSTANTNÍ KÁVY 7

EN Pot of instant coffee
DE Kännchen Instant-Kaffee
45 Kč | 1,90 Eur / Happy Hours
2,90 Eur | 70 Kč / PRICE

pure PURE FINE SELECTION DELUXE COCOA 7

39 Kč | 1,60 Eur / Happy Hours
3,20 Eur | 77 Kč / PRICE

pure **ČAJ PURE**
CZ Konvička (dle nabídky)
EN Pot of PURE tea (of your choice)
DE Kännchen PURE Tee (nach Tagesangebot)
45 Kč | 1,90 Eur / Happy Hours
3,20 Eur | 77 Kč / PRICE

CZ všechny varianty káv je možné připravit i bez kofeinu
EN Any stated coffee drinks can be ordered decaffeinated
DE auch koffeinfrei erhältlich

TOMA NATURA
neperlivá 0,30l
EN still water
DE Stilles Wasser
27 Kč | 1,10 Eur / Happy Hours
2,00 Eur | 48 Kč / PRICE

TOMA NATURA
jemně perlivá 0,30l
EN sparkling water
DE Mineral Wasser
27 Kč | 1,10 Eur / Happy Hours
2,00 Eur | 48 Kč / PRICE

pepsi. PEPSI / PEPSI LIGHT 0,25l
29 Kč | 1,20 Eur / Happy Hours
2,60 Eur | 62 Kč / PRICE

CZ Zálaha 3 Kč | 0,10 Eur za lahev při odnosu s sebou
EN Bottle deposit 3 CZK / 0,10 Eur for take away
DE Pfflaschenpfand 3 CZK | 0,10 Eur bei Mitnahme

**Lipton LIPTON GREEN
ICE TEA** 0,25l
29 Kč | 1,20 Eur / Happy Hours
2,60 Eur | 62 Kč / PRICE

Pfanner DŽUS PFANNER 0,20l
pomaranč, jablko, hruška
EN Pfanner juice
- orange, apple, pear
DE Saft Pfanner
- Orange, Apfel, Birne
35 Kč | 1,50 Eur / Happy Hours
3,00 Eur | 72 Kč / PRICE

**BIO ADELHOLZENER
APFELSCHORLE** 0,50l
35 Kč | 1,50 Eur / Happy Hours
3,30 Eur | 79 Kč / PRICE

Red Bull RED BULL 0,25l sklo
energetický nápoj
EN Red Bull - energy drink
DE Red Bull Energy-Drink
49 Kč | 2,00 Eur / Happy Hours
3,50 Eur | 84 Kč / PRICE



CZ zákaz prodeje alkoholických nápojů osobám mladším 18 let
EN The sale of alcoholic beverages to person under 18 years is prohibited
DE Kein Verkauf von Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren

PILSNER URQUELL

čepovaný 0,30l 1

EN Pilsner Urquell - draft

DE Pilsner Urquell - gezapft

34 Kč | 1,40 Eur / Happy Hours

3,30 Eur | 79 Kč / PRICE

GAMBRINUS 0,50l 1

35 Kč | 1,50 Eur / Happy Hours

3,90 Eur | 94 Kč / PRICE

BUDWEISER BUDVAR 1

B:ORIGINAL světlý ležák 0,33l

EN Budweiser Budvar

B:Original - Czech

Premium Lager

DE Budweiser Budvar B:Original

- Czech Premium Lager

29 Kč | 1,20 Eur / Happy Hours

3,30 Eur | 79 Kč / PRICE

VELKOPOPOVICKÝ KOZEL ČERNÉ 0,50l 1

EN Dark | **DE** Dunkel

35 Kč | 1,50 Eur / Happy Hours

3,90 Eur | 94 Kč / PRICE

RADEGAST BIRELL 1

nealkoholické 0,50l

EN Alcohol-free | **DE** Alkoholfrei

35 Kč | 1,50 Eur / Happy Hours

3,90 Eur | 94 Kč / PRICE

KINGSWOOD CIDER 0,40l

45 Kč | 1,90 Eur / Happy Hours

2,50 Eur | 60 Kč / PRICE

BOHEMIA SEKT demi sec, brut 0,20l

79 Kč | 3,30 Eur / Happy Hours

6,90 Eur | 166 Kč / PRICE

CZ Vinný lístek žádejte u obsluhy

EN The wine list is available at our service staff

DE Bitte verlangen Sie die Weinkarte von unserem Personal

BOHEMIA CHIPS

20 Kč | 0,80 Eur / Happy Hours

1,00 Eur | 24 Kč / PRICE

BOHEMIA SLANÉ TYČINKY

EN salty sticks | **DE** salzige Stäbchen

30 Kč | 1,30 Eur / Happy Hours

1,50 Eur | 35 Kč / PRICE

BOHEMIA ARAŠÍDY

EN peanuts | **DE** Erdnüsse

30 Kč | 1,30 Eur / Happy Hours

1,50 Eur | 35 Kč / PRICE

MANNER NEAPOLITANER

original / kokos

25 Kč | 1,00 Eur / Happy Hours

1,50 Eur | 35 Kč / PRICE

MANNER PICKNICK STICKS

15 Kč | 0,60 Eur / Happy Hours

1,00 Eur | 24 Kč / PRICE

CROISSANT 7 DAYS

20 Kč | 0,80 Eur / Happy Hours

1,00 Eur | 24 Kč / PRICE

SNICKERS

25 Kč | 1,00 Eur / Happy Hours

1,50 Eur | 35 Kč / PRICE

VEXTA

25 Kč | 1,00 Eur / Happy Hours

1,50 Eur | 35 Kč / PRICE

**KÁVA PIACETTO ESPRESSO 100% ARABICA
PRO VELKOU RADOST Z MALÝCH OKAMŽIKŮ.**

Piacetto Espresso spojuje staletí italské tradice s vášní pro ten nejvyšší požitek z kávy. Tato vynikající káva je vyrobena tradičním procesem bubnového pražení. Kávová zrnka se pomalu a jemně praží, aby se ještě více rozvinulo cenné aroma. Vychutnejte si lahodnou chuť autentické italské kávy - buď jako espresso nebo jako kávové specialita s mlékem.

Je pro nás důležité, abyste si svou oblíbenou kávu nejvyšší kvality mohli vychutnat nejen dnes, ale i zítra. Trvale udržitelný způsob pěstování je toho předpokladem. Díky tomu Vám můžeme v dlouhodobém horizontu nabízet tu nejkvalitnější kávu. Káva Piacetto Espresso pochází z farem, které jsou certifikované Rainforest Alliance nebo UTZ. I vy každým šálkem této kávy přispíváte k ochraně přírody a ke zlepšení životních podmínek lidí v zemích, odkud naše káva pochází.



**PRO VELKOU RADOST
Z MALÝCH OKAMŽIKŮ.**

Pravá **CHUŤ COLY**
s CUKREM



**LIVE
FOR
NOW®**





DARUJTE NÁŠ PALUBNÍ SERVIS!

DÁRKOVÉ POUKÁZKY V HODNOTĚ 500 KČ A 200 KČ V PRODEJI NA JLV@JLV.CZ



GIVE OUR SERVICE AS A PRESENT!
GIFT VOUCHERS (500 CZK AND 200 CZK)
AVAILABLE ON JLV@JLV.CZ

ALERGENY | ALERGENS

- 1 Obiloviny obsahující lepek**
Cereals containing gluten | Glutenhaltiges Getreide (d. h. Weizen, Roggen, Gerste-Hafer, Dinkel u. a.) sowie daraus hergestellte Erzeugnisse
- 2 Korýši a výrobky z nich**
Crustaceans and products thereof, for example prawns, crabs, lobster and crayfish | Krebstiere und Krebstiererzeugnisse
- 3 Vejce a výrobky z nich**
Eggs and products thereof | Eier und Eierzeugnisse
- 4 Ryby a výrobky z nich**
Fish and products thereof | Fisch und Fischerzeugnisse
- 5 Jádra podzemnice olejné (arašídý) a výrobky z nich**
Peanuts and products thereof | Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse
- 6 Sójové boby a výrobky z nich**
Soybeans and products thereof | Soja und Sojaerzeugnisse
- 7 Mléko a výrobky z něj (včetně laktózy)**
Milk and products thereof | Milch und Milcherzeugnisse (einschließlich Laktose)
- 8 Skořápkové plody**
Nuts, such as almonds, hazelnuts, walnuts, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio, cashew and macadamia (Queensland) nuts | Schalenfrüchte, d. h. Mandel, Haselnuss, Walnuss, Kaschunuss, Pecannuss, Paranuss, Pistazie, Macadamianuss und Queenslandnuss sowie daraus hergestellte Erzeugnisse
- 9 Celer a výrobky z něj**
Celery (and celeriac) and products thereof | Sellerie und Sellerieerzeugnisse
- 10 Hořčice a výrobky z ní**
Mustard and products thereof | Senf und Senferzeugnisse
- 11 Sezamová semena a výrobky z nich**
Sesame seeds and products thereof | Sesamsamen und Sesamsamenerzeugnisse
- 12 Oxid siřičitý a siřičitany**
Sulphur dioxide | Schwefeldioxid und Sulfite
- 13 Víčí bob (lupina) a výrobky z něj**
Lupin and products thereof | Lupine sowie Erzeugnisse daraus
- 14 Měkkýši a výrobky z nich**
Molluscs and products thereof, for example clams, mussels, whelks, oysters, snails and squid | Weichtiere (Mollusken) sowie Erzeugnisse daraus



LEGENDA | LEGEND | LEGENDE

- 1** alergeny | allergens | Allergene

Nutriční hodnoty | Nutritional values | Nährwerte

s sacharidy | Carbohydrates | Kohlenhydrate

b bílkoviny | Protein | Proteine

t tuky | Fats | Fette

e energie | Energy | Energie

-  šéfkuchař doporučuje
chef recommends
Küchenchef empfiehlt

-  someliér doporučuje
sommelier recommends
Sommelier empfiehlt





CZ Přijímáme výše uvedené platební karty. Doklad o platbě kartou je podle předpisu KB vystaven vždy v CZK. Platbu kartou ohlaste prosím předem. Děkujeme za pochopení.

EN We accept the above mentioned credit cards. Pursuant to the KB regulation the proof of payment must be always issued in CZK. If you intend to pay by credit card, please let us know in advance. Thank you for your understanding.

DE Wir akzeptieren die oben angeführten Kreditkarten. Der Beleg über die Zahlung mit der Karte wird nach Vorschrift der tschechischen Kommerzbank immer in CZK ausgestellt. Zahlung mit Karte bitte im Voraus bekanntgeben. Wir danken für Ihr Verständnis.

CZ Děkujeme, že v jídelním/bistro voze nekonzumujete vlastní donesené pokrmy a nápoje. Snažíme se nabídnout našim hostům klidné a nerušené prostředí. Budeme Vám proto vděčni, pokud v našem restauračním voze nebudete používat hlasitě telefony a přenosné počítače. V případě zvýšeného zájmu cestujících o místa v jídelním voze, je personál oprávněn vyzvat cestujícího k zaplacení předloženého účtu a uvolnění místa dalším cestujícím.

EN Customers are requested not to bring and consume their own food and drinks in the dining car. We do our best to create a peaceful and quiet environment for all our guests. Therefore, we would appreciate it if you could decrease the volume of your mobile phones, notebooks and other devices. In the event of increased interest in the dining car services, the staff has the right to ask the customers who have already finished their meals to pay the bills and free the seats for the customers waiting in the queue.

DE Wir bitten Sie, im Speisewagen keine eigenen Getränke und Speisen zu konsumieren. Danke für Ihr Verständnis. Wir bemühen uns, unseren Gästen eine ruhige und ungestörte Atmosphäre gewähzuleisten. Wir sind Ihnen deshalb dankbar, wenn Sie in unserem Speisewagen Ihre Handys oder Laptops rücksichtsvoll benutzen. Beim erhöhtem Interesse an Sitzplätzen im Speisewagen seitens der Reisenden ist das Personal berechtigt, den Reisenden zur Bezahlung der vorgelegten Rechnung sowie anschließender Freimachung des Sitzplatzes für andere Reisende aufzufordern.

Použité fotografie jsou ilustrační.
The photographs are illustrative.
Die Bilder dienen zur Veranschaulichung.

Přijímáme stravenky vydané v ČR.
We accept meal vouchers issued in the Czech Republic.
Wir akzeptieren Essenmarken, die in der Tschechischen Republik ausgestellt worden sind.



CZ Vážení zákazníci, z důvodu omezených skladovacích prostor se může stát, že ne vždy bude na vlaku k dispozici kompletní nabídka. V tomto případě Vás žádáme o shovívavost a věříme, že Vás další výběr nezklame.

EN Dear customers, despite all our efforts, you might not always be offered the complete range of products. If this happens, we do apologize and believe that an alternative choice will bring you satisfaction.

DE Sehr geehrte Kunden, obwohl wir unser Bestes tun, kann ab und zu passieren, dass das an Bord zur Verfügung stehende Angebot unvollständig ist. Sollte dies der Fall sein, wir bitten Sie um Nachsicht und bleiben auch weiterhin zuversichtlich, dass unser weiteres Angebot Sie nicht enttäuschen wird.

feedback@jlv.cz
+ 420 720 001 105

CZ Kontaktní e-mail a číslo pro SMS zprávy, na které můžete zasílat Vaše pochvaly, podněty, návrhy a stížnosti.

EN E-mail address and phone number for your text messages including compliments, ideas, suggestions or complaints.

DE E-mail und Telefonnummer für SMS-Nachrichten, in denen Sie uns Lob, Ihre Anregungen, Vorschläge oder Beschwerden mitteilen können.

F.O.O.D.



euro



www.jidelnivozy.cz



NĚMECKO
2. 11. 2016